



CHRËSCHTZÄIT AN DENDER

**NORDSTAD**

**#kaf  
lokal**



## JAGER - OBERLINKELS

Das Familienunternehmen **Jager-Oberlinkels** existiert schon seit 130 Jahren an gleicher Adresse und bietet für jeden Mann und jede Größe die passende Mode. Ob ein Polo von Lacoste, ein warmes Winterhemd von Jupiter oder Barbour oder ein kuscheliger Winterpullover von Noble Wild, hier finden sie Qualitätsartikel und eine kompetente und persönliche Beratung. Kalte Füße bekommen sie mir unseren Sneakern von Lacoste oder den Winterschuhen von Timberland ebenfalls nicht. Wir freuen uns auf ihren Besuch.



32, Grand Rue  
L-9050 Ettelbruck  
Tel: 81 22 79

## CONFECTION LANNERS

Ob Herren-, Damen- oder festliche Bekleidung, Sportswear oder Herrenschuhe: bei **Confection Lanners** in Ettelbruck finden die Kunden immer das passende Outfit. Eine große Auswahl an namhaften Markenherstellern, auch in großen Größen, kompetente Beratung sowie ein kostenloser Änderungsdienst runden das Angebot des Modegeschäfts ab.



18, Grand-Rue  
L-9050 Ettelbruck  
Tel: 81 22 80





## JOS & JEAN-MARIE

Jos & Jean Marie, c'est l'histoire de deux frères passionnés par leur métier de boulanger-pâtissier. Curieux, ambitieux, créatifs et dotés d'un esprit d'entrepreneur, ils débutent leur aventure en 2002 en créant leur première boulangerie à Mertzig avec 3 magasins.

Depuis, ils ne cessent de mettre leur énergie dans la transmission de leur savoir-faire et de leurs valeurs, pour assurer un service de proximité, de qualité et de convivialité au cœur des villages luxembourgeois.

Artisans au grand cœur, entourés d'une équipe de professionnels ils sont soucieux d'offrir le meilleur à leur clientèle en répondant aux besoins les plus particuliers avec des créations uniques et originales.

Fervents défenseurs des produits régionaux, ils utilisent depuis le début des farines labellisées « Produit du terroir » dans la confection de leurs produits. Aujourd'hui, ils continuent de s'approvisionner auprès de producteurs et d'éleveurs locaux.

Le chocolat est une autre passion de Jean-Marie et c'est l'esprit pionnier, qu'en 2007 il fait le pari d'utiliser des fèves de cacao issus du commerce équitable « Fairtrade » dans la confection des produits JJM. En annexant un atelier chocolat en 2019 il poursuit ce rêve pour régaler le palet des amateurs avec truffes et pralinés.

Aujourd'hui, ils vous accueillent chaque jour dans les boulangeries et salons de consommation.



## LIBRAIRIE ERNSTER

D'Librairie Ernster, e Lëtzebuurger Familljebetrieb, deen zanter 1889 mat Passioun um Bichermaart present ass, huet am Juli 2018 seng Dieren zu Ettelbréck opgemaach. Op enger Fläch vu knapp 100m<sup>2</sup> huet de Client e Choix un däitsch- franséisch an engleschsproochege Bicher an natierlech och e Luxemburgensia-Rayon. Donieft proposéiere mir och e Choix u Spiller fir déi Kleng a Papeterie-Artikelen. A gäre bestelle mir lech och Bicher déi mir net op Stock hunn.



1, an der Grouf  
L-9357 Bettendorf  
Tél.: 26 80 38 34  
www.jjm.lu

34A, Grand-Rue  
L-9240 Diekirch  
Tél.: 26 80 32 12

11, av. L. Salenty  
L-9080 Ettelbruck  
Tél.: 81 90 82

3, r. Abbé H. Muller  
L-9065 Ettelbruck  
Tél.: 26 81 16 81

46, Grand-Rue  
L-9050 Ettelbruck  
Tel.: 22 50 77 600  
ettelbruck@ernster.com  
www.ernster.com





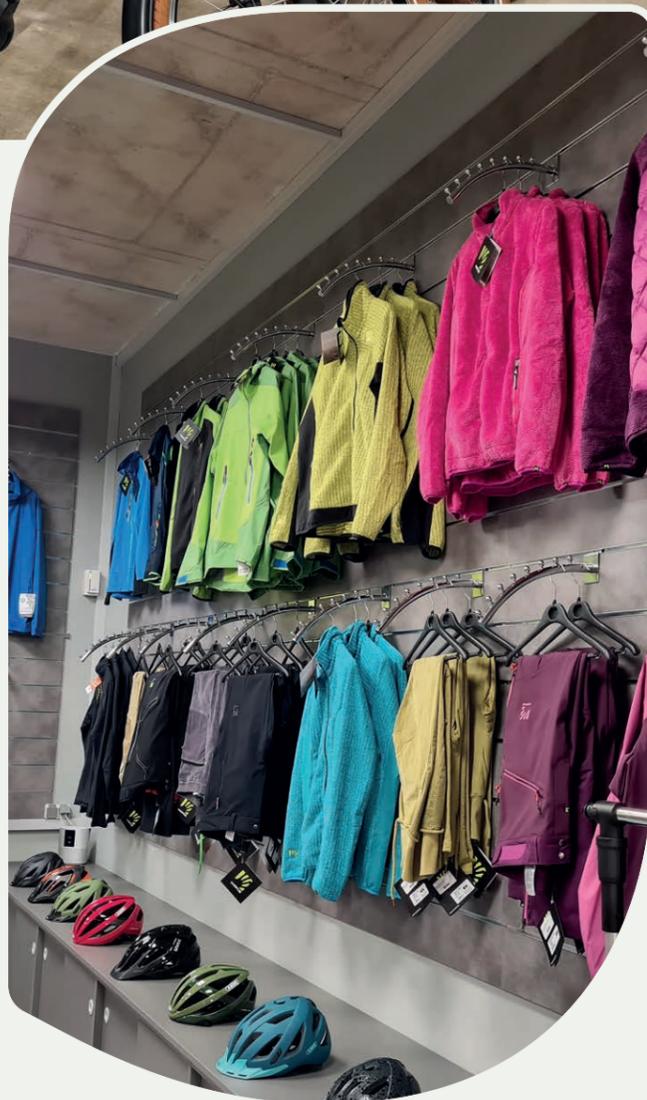
## LS SPORTS

Wir führen Fahrräder sowie E-Bikes folgender Marken: Scott, KTM, Velo de Ville, Riese&Müller.

Ob Sie nun Freizeit-Fahrradfahrer, Pendler oder begeisterter Vielfahrer sind, bei uns werden Sie fündig! Darüber hinaus verfügen wir über alles was man an Fahrradzubehör benötigt: Kleidung, Helme, Schuhe, Handschuhe, Taschen, Rucksäcke, Ersatzteile und Zubehör.

Wir sind die luxemburgische Vertretung für die Liegeräder von Hase Bikes und HP-Velotechnik. Diese Marken sind auf die Herstellung von Dreirädern für Menschen mit und ohne Behinderung spezialisiert. Wir führen ebenfalls Lastenfahrräder von Riese&Müller, Butchers Bicycles, sowie Triobike.

Neben dem Verkauf bieten wir einen Reparaturservice sowie die Vermietung unserer Testfahrrädern an.



## BOUTIQUE P-FASHION

P-FASHION, une boutique de prêt-à-porter femmes et hommes.

Avec un grand choix d'accessoires comme des bonnets, des écharpes, des sacs à main, des chaussures et des bijoux, vous y trouverez plein d'idées pour vos cadeaux de Noël ou un joli chèque cadeau à offrir.

Découvrez les collections de Guess, Morgan, Antony Morato, Garcia et Tiffosi.

*Mir schwätzen lëtzebuergesch*

*Nous parlons français*

*Wir sprechen deutsch*

*Nós falamos português*

*We speak english*

*Se habla español*

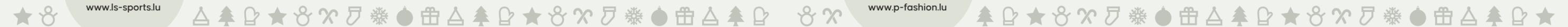


27, rue de la gare  
L-9122 Schieren  
Tel.: 818495

[www.ls-sports.lu](http://www.ls-sports.lu)

47, Grand-Rue  
L-9050 Ettelbruck  
Tel.: 26 877 977  
info@p-fashion.lu

[www.p-fashion.lu](http://www.p-fashion.lu)



# BITZ A KAFFI HAUS

Dass das **Bitz a Kaffihaus** kein gewöhnlicher „Stoffladen“ ist, merkt man gleich – ein modernes, gemütliches Ambiente weckt die Lust zum Nähen und Selbermachen.

Wir führen Bekleidungsstoffe für angesagte Trends in top Qualität und größtenteils nachhaltig.

Hier finden sie alles rund ums Nähen unter einem Dach: Stoffe, Nähzubehör und -maschinen, DIY-Sets und Sticksachen, auch online auf [www.stoff.lu](http://www.stoff.lu) erhältlich.

Außerdem sind wir Ihr JUKI Vertreter in Luxemburg. Bei uns können Sie alle JUKI Näh- und Overlockmaschinen testen.



30, Grand-Rue  
L-9240 Diekirch  
Tel: 2680 4501  
[www.bitzakaffihaus.lu](http://www.bitzakaffihaus.lu)

Anfang 2022  
ziehen wir um!  
Neue Adresse:  
Avenue de la Gare 79  
L-9233 Diekirch

# SALON DE COIFFURE LADIES & GENTS

5 Joer sinn et hier, dass de **Salon de Coiffure Ladies & Gents** seng Dieren zu Schieren op der Haaptstrooss opgemaach huet. Mat vill Léift zu eisem Handwerk an enger agreabler Ambiente suerge mir als Team vu Ladies & Gents dofir, dass dir lech wuel fillt, an lech eng Auszäit vum Alldag kënt huelen.

Mir sinn e Salon fir Dammen, Hären a Kanner a bei eis fënt jid-dereen dat Richtegt, souwuel am Moderne wéi och am méi traditionelle Stil. Mir schaffe mat Produite vun der Mark Goldwell, an hunn e grouse Choix u Goldwell Fleege a Styling Produiten, déi dir fir Doheem, oder och als Kaddo kënt kafen.

Sech bësse verwinne loossen an dono zefridde raus goen, dat ass eist Ziel!

Maacht och äre Léifste fir d'Chrëschtdeeg eng Freed mat enge Bong fir sech et bei eis gutt goen ze loossen.

62, rte de Luxembourg  
L-9125 Schieren  
Tel: 81 26 18



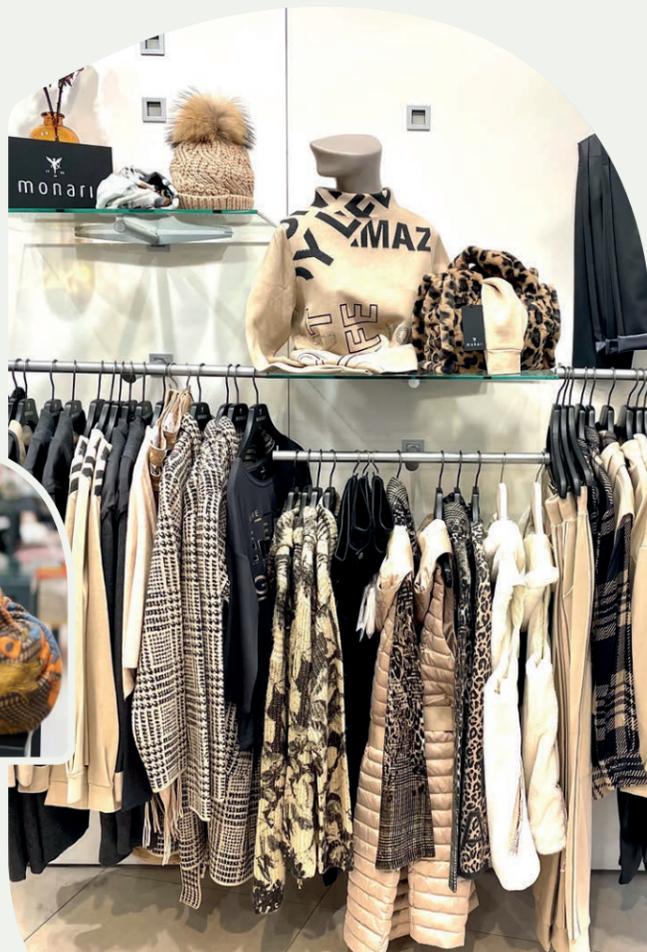
# HOFFMANN THILL

Bei **Hoffmann Thill** fannt Dir festlech Moud fir d'Feierdeeg.

Bei iwwer 30 Prêt-à-Porter Marken ass bestëmmt dat richtegt fir lech dobäi.

Dir fannt awer och flott Kaddosiddie fir ënnert den Beemchen: Mutzen, Händschen, Schaler, Lingerie fir Dammen an Hären a Villes méi.

Loosst lech vun eis beroden.



91-93, Grand-Rue  
L-9051 Ettelbrück  
Tel: 812228  
[www.hoffmann-thill.lu](http://www.hoffmann-thill.lu)

# LIBRAIRIE ZIMMER & LiZi

Ein Paradies für Leseratten und Papeterie-Liebhaber in der Fußgängerzone in Diekirch.

Entdecken Sie ein gut sortiertes Leseangebot für Groß und Klein, Qualitätsschreibwaren, exquisite Papeterie, Kreatives für Kids sowie viele Geschenkartikel rund um die Festtage.

Lassen Sie sich gerne persönlich beraten und genießen Sie das angenehme Ambiente und die Fachkenntnis des Teams rund um Frau Liefgen.

Librairie Zimmer  
2-4, rue du Brabant  
L-9213 Diekirch  
Tel: 80 95 59  
[www.zimmer.lu](http://www.zimmer.lu)

LiZi  
6 Rue St Antoine  
L-9205 Diekirch  
Tel: 26 80 35 23





## LINGERIE LOULOU

Cet hiver chez **lingerie by LouLou**, Prima Donna et Marie Jo vous chouchotent avec des couleurs chaudes, des matières douces et le confort bien connu de ces marques réputées de cup A à cup J.

Osez être sensuelle, romantique et même sexy...osez être vous.

De plus nous vous proposons les marques telles que Twist, Marie Jo L'Aventure, Swim, Chantelle, Lejaby, Marlies Dekkers, Vamp, Promise, Sunmarin, Vacanze Italiana, David, et Olympia.

Venez profiter de 10% lors de notre marché de Noël le 11 et le 12 décembre.



## OPTI-VUE

Säit 1984 gëtt et **Opti-Vue** zu Ettelbréck an der Groussgaass um Nummer 62-64, a säit 2013 besteet d'Geschäft zu Dikrech um 3, rue du marché. Hei fënnt een eng grouss Auswiel vun moudeschen, awer och classeschen Brëller.

D'Departementer vun der Kontaktologie sinn duerch héich präzis Topographen equipéiert, déi et erméiglechen eng genau Analyse vun der Hornhaut ze maachen an sou Upassungen vun all Typ vun Kontaktlinsen ze erméiglechen. Eis Optikermeeschter maachen Examen de vue'en an kënnen soumat Brëller verschreiwen, déi natierlech och vum Remboursement vun der Krankeess profitéieren, wann d'Konditiounen erfëllt sinn.

Akustik: bei Opti-Vue zu Ettelbréck an zu Dikrech!

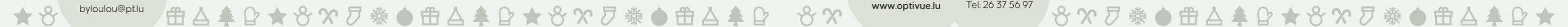
Eisen Akustikermeeschter an Gerant vum Dikrecher Geschäft, Stefan Johanns, an eis Akustikerinnen vum Ettelbrécker Geschäft, Anne-Katrin Lorig an Luisa Milbert beroden lech gären.



44 Grand-Rue  
L-9050 Ettelbruck  
Tel: 26 81 00 19  
byloulou@ptlu

62-64, Grand-Rue  
L-9051 Ettelbréck  
Tel: 28 84 05 1  
www.optivue.lu

3, rue du marché  
L-9260 Dikrech  
Tel: 26 37 56 97





## L'INSTEMPS HORLOGER

L'Instemps Horloger, votre spécialiste horloger vous accueille dans la Grand-Rue à Ettelbruck. Cette entreprise familiale est à l'écoute de ses clients ou vous pourrez découvrir toutes les nouveautés horlogères.

Sachez que notre équipe d'horlogers passionnés vous conseillera au mieux en fonction de vos envies et de vos besoins. Nous saurons vous conseiller selon vos désirs, parmi notre vaste choix de marques et de grandes marques afin que vous soyez pleinement satisfait de votre montre et qu'elle soit adaptée à votre mode de vie.

L'Instemps Horloger est également un atelier pour effectuer toutes les réparations de vos montres. Alors n'hésitez pas à pousser notre porte et prenez un instant chez l'Instemps Horloger.



65, Grand-Rue  
L-9051 Ettelbruck  
Tél. : 26 8114 45



## BOUTIQUE MUSK EMOTION

MUSK Emotion est un concept store soigné, élégant et accueillant spécialisé dans les Parfums d'Ambiance, les cosmétiques, les objets de décoration, le thé, le café et les chocolats chauds, le tout dans un environnement apaisant et relaxant dès le premier pas franchi dans la boutique où exhalent des senteurs enivrantes et variées mêlant le meilleur de l'artisanat à une approche durable et responsable.

Découvrez nos bougies, diffuseurs, vaporisateurs, lampes à catalyse, encens, papier d'Arménie, aromathérapie, aux fragrances en provenance de Grasse en France.

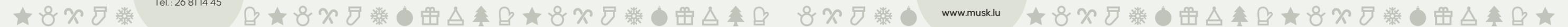
La boutique MUSK emotion s'inscrit également dans une démarche écologique notamment avec des produits cosmétiques certifiés bio et vegan, aux ingrédients naturels.

Venez découvrir la boutique, ainsi, chacun repartira avec le cadeau idéal qui lui plaira pour les fêtes de fin d'année, c'est certain !



31 Grand-Rue  
L-9050 Ettelbruck  
Tél. 26 26 20 18

[www.musk.lu](http://www.musk.lu)





© JAN MALBURG | MEDIENHAUS.LU

## BEAUTY LOUNGE BY ANA

Situé au cœur d'Ettelbruck depuis 2010 (et depuis 1997 à Wiltz) l'institut vous accueille dans un cadre moderne et chaleureux.

Toujours à la recherche de vous faire découvrir des soins High Tech de dernière technologie, comme le nouveau soin le HIFU Lift, un soin liftant qui donne des résultats jusqu'à deux ans en une seule séance.

Ana et ses esthéticiennes vous feront voyager dans un univers de soins de beauté visage et corps et de relaxation à travers les gestuelles signatures Payot et Maria Galland. Venez donc découvrir nos belles idées cadeaux à offrir à ceux que vous aimez !

Nous vous proposons entre autres des coffrets Noël de produits de beauté Payot et Maria Galland, ainsi que des chèques cadeaux pour Elle et Lui, comme par exemple une matinée relaxante de 3 heures.

Ana et son équipe vous souhaitent de joyeuses fêtes !



## LA FORGE D'OR

La Forge d'Or est une bijouterie qui a vu le jour en 1990, à Lintgen. La Forge d'Or vous accueille à Ettelbruck et Mersch et vous propose des créations de bijoux uniques.

Riche de ses 31 ans d'expérience dans le domaine, elle vous propose d'excellents services de joaillerie qui vont de la fabrication traditionnelle ou personnalisée, à la réparation, en passant par le sertissage.

Aujourd'hui, vous pouvez accéder aux services de la joaillerie luxembourgeoise à partir de ses deux boutiques.

La Forge d'Or possède son propre atelier où des bijoutiers et des maîtres-bijoutiers très expérimentés conçoivent de véritables chefs-d'œuvre.



5A Rue Prince Jean  
L-9052 Ettelbruck  
Tél. : 27 03 33 70

[www.beauty-lounge.lu](http://www.beauty-lounge.lu)

89, Grand-Rue  
L-9051 Ettelbruck  
Tél. : 32 02 01  
forgedor@ptlu

[www.laforgedor.lu](http://www.laforgedor.lu)





## ETTELBRUCK CITY TOURIST OFFICE

D' Ettelbrécker Wiichtelen an den Ettelbréck City Tourist Office lancéieren d' 2. Editioun vun der Wiichteltuut. No dem groussen Erfolleg vun 2021, sinn d' Wiichteltuute vum 29.11. bis 31.12. bei den Ettelbrécker Geschäftsleit am Verkaf an et gëtt elo och e Wiichtelkalenner.

Freides um 18h30 a 19h30, op der Candle Night a Samschdes um 19 an 20h um Chrëschtmaart gëtt an der Ettelbrécker Kierch d' Stéck "Violon Phase" vum Steve Reich presentéiert: de Video-mapping vum Paul Schumacher ass musikaesch vum Violonist Bert Van Laethem ënnermoolt an duerch en Danz vum Angélique Arnould bespillt.

Kommt den 10.- 12. Dezember ob den Ettelbrécker Chrëschtmaart a loosst iech vun de ville Schneekereien, gudder Musek a flotter Stroossenanimatioun begeeschten. Dot ären Ugly Sweater un a maacht um Chrëschtmaart e Selfie, deen dir da mam #UglySweaterEttelbruck op Facebook oder Instagram post fir flott Präisser ze gewinnen.

Weider Informatiounen fannt dir op [visitettelbruck.lu](http://visitettelbruck.lu)

5, rue Abbé Henri Müller  
L-9065 Ettelbruck  
Tel: 81 20 68  
info@ectolu

[www.visitettelbruck.lu](http://www.visitettelbruck.lu)



## WELTBUTTÉK

D'Weltbutteker setzen sech an fir e fairen Handel mat de Produzenten am Süden, fir eng nohalteg Entwécklung a fir verantwortungsvolle Konsum.

Bei eis fann dir vill flott Kaddosiddien fir d'Feierdeeg.



9, rue Guillaume  
L-9046 Ettelbruck  
Tel: 81 95 32

4, place Joseph Bech  
L-9211 Diekirch  
Tel: 26 80 44 01



[www.visitettelbruck.lu](http://www.visitettelbruck.lu)





## CALLISTE, GERRY WEBER, S. OLIVER

Your favorite brands in-store and online – Entdeckt an de Geschäfte vu **Calliste** am Norde vum Land (Dikrech, Ettelbréck, Miersch, Wemperhaart an online) méi ewéi 80 verschidde Marke fir Dammen, Hären an Äert Doheem. Och online ënner [www.calliste.lu](http://www.calliste.lu) fannt Dir eng grouss Auswiel.

An der Nordstad waarden de Calliste Women (Dikrech), de Gerry Weber Store (Dikrech) an den s.Oliver Store (Ettelbréck) op lech.

An den zwee Geschäfte zu Dikrech fannt Dir niewent den aktuelle Wantertrends vun alle bekannte Marke fir Dammen, och dat richtegt Outfit fir d'Festdeeg esou wéi flott Kaddosiddien.

Zu Ettelbréck an der Foussgängerzon am s.Oliver Store erwaarden lech Mount fir Mount déi neiste Kollektioune vun der Mark s.Oliver. Op zwee Stäck fannt Dir sou wuel Dammen- ewéi och Häremoud an Accessoirë.

Mir freeën eis lech an eise Geschäfte an der Nordstad begrëssen ze kënnen.

D'ganz Ekipp vu Calliste wënscht lech schéi Festdeeg.



## EPICERIE KETTI

Ob Hunneg, Wäin, Crémant, Gebeess oder Rieslingspaschtéit, wien ob der Sich no Lëtzebuerger Spezialitéiten ass fént beim Ketti dat Besch aus dem Lëtzebuerger Land.

Mir bidden lech een ofwiesslungsräiche Choix un lokale Produkter, wéi awer och mat Léift dekoréierte saisonale Corbeillen.

Mir si frou lech kënnen zu Dikrech ze begrëssen.



Calliste  
Women Dikrech  
44, Grand-Rue  
L-9240 Diekirch  
Tel: 80 70 60

Gerry Weber  
Store Dikrech  
26, Grand Rue  
L-9240 Diekirch  
Tel: 27 80 81 08

s.Oliver Store  
Ettelbréck  
41, Grand-Rue  
L-9050 Ettelbruck  
Tel: 26 81 16 77

15, Grand-Rue  
L-9240 Diekirch



# CHEZ L

Bereits seit sieben Jahren bietet das Modegeschäft **Chez L** im Herzen von Diekirch, beim „leselsbuer“, Damenmode in allen Größen und für jedes Alter an. Simone und Lynn Winandy beraten Sie fachkundig und setzen alles in Bewegung, um für Sie das perfekte Outfit für jede Gelegenheit zusammenzustellen. Spezialisiert haben sich die beiden Inhaberinnen auf Mode der Größen 44-56, wobei die Größen 38-42 ebenfalls verfügbar sind.

Marken wie CHALOU, OPHILIA, PONT NEUF, ROBELL, SINNE, TWISTER und VERPASS bieten den etwas fülligen Damen die Möglichkeit, sich modisch und trendy zu kleiden.

Alle sechs bis acht Wochen werden die Regale mit neuer, selbst eingekaufter Ware gefüllt. Besonderen Wert wird bei Chez L auf Mode gelegt, die in Europa hergestellt wird und nicht überall zu finden ist.

Regelmäßig können Sie sich davon auf der Facebookseite von Chez L überzeugen, wo die neu eingekaufte Ware vorgestellt wird. Die Ware wird auch gerne zu Ihnen nach Hause geliefert.

Wir wünschen Ihnen allen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



13, rue St. Antoine  
L-9205 Diekirch  
Tel.: 26800730  
chezl@pt.lu

# NORDSTADKUERF

Dir sidd nach op der Sich no engem flotte Kaddo fir är Léifst? Dann ass den **Nordstadkuerf** genau dat Richtegt fir lech.

Zesumme gesat aus lokal a regionale Produiten, ass fir jidde-reen eppes dobäi.

Als Aperitif fann dir eng kleng Fläsch Gin vun Opyos Beverages. Mam Fläschöffner, hiargestallt aus Holz aus dem Ettelbrécker Bësch, kennt dir ee gudden Dikricher Bëier opmaachen.

Och un méi praktesch Saachen ass geduecht ginn: sou fannst dir am Kuerf e Beiwuesseduch, hiargestallt mam Haff Ditgesbaach, fir är Liewensmëttel kënnen ze verpacken, sou wéi e Feieranzünder aus natierleche Materialien.

E puer séiss Iwwerraschungen, wéi Kréischelsirop a Mirabelle-gebeess, hiargestallt um Haff Ditgesbaach, an e Glas Hunneg vum Beieveräin Kanton Dikrich, sinn och mat derbäi.

Déi eng oder aner Éisleker Produkte sinn och vertraueden: eng Seef, Éisleker Téi an e Schneidbried, hiargestallt aus Holz aus de Lëtzebuerger Ardennen hunn och hir Plaz am Nordstadkuerf fonnt.

Ze fannen ass de Kuerf zum **Präis vu 40€** an dem Ettelbrécker City Tourist Office sou wéi an dem Dikricher Syndicat d'Initiative. De Kuerf as limitéiert also maacht iech bei!

Méi Infoe fannst dir op [www.nordstad.lu](http://www.nordstad.lu)



Ettelbrécker City  
Tourist Office

5, Rue Abbé Henri Muller  
L-9065 Ettelbruck  
Tel.: 81 20 68

Dikricher Syndicat  
d'Initiative

3, Pl. de la Libération  
L-9255 Diekirch  
Tel.: 80 30 23

# SALON CAROLE HEIDERSCHIED

Am **Salon Carole Heiderscheid** kënnt dir lech, fir de passende Style ze fannen, vu kompetenten a frëndleche Mataarbechter berode loose.

Entdeckt d'Produite vu Kérastase, Maria Nila, Evox Hair Liquide an déi komplett Gamme vun Acqua Colonia 4711.

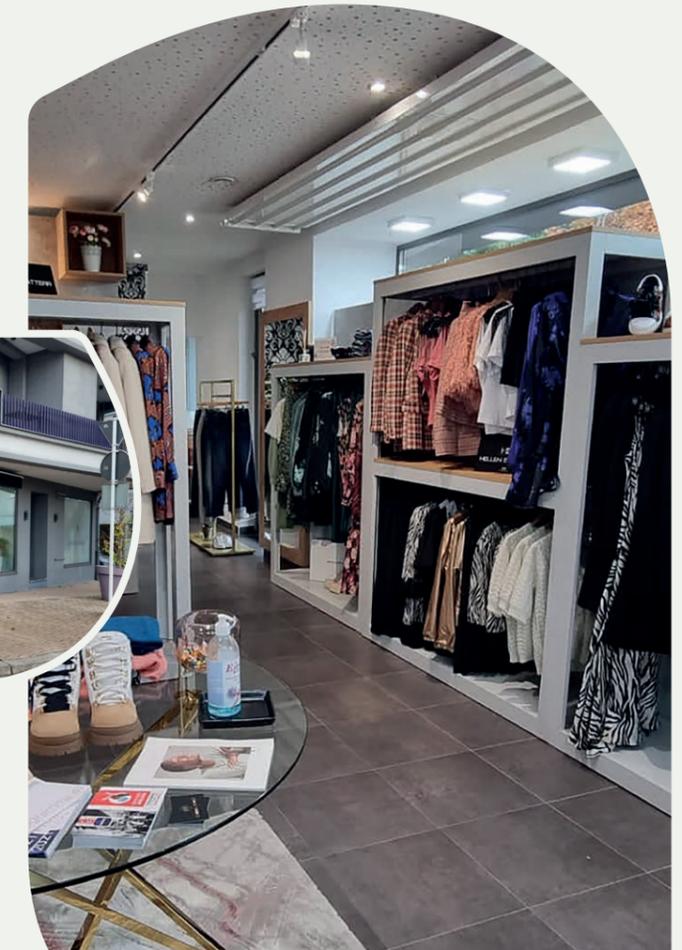


Place Marie-Thérèse  
L-9064 Ettelbruck  
Tel.: 81 04 54  
caroleheiderscheid@pt.lu  
[www.salon-heiderscheid.lu](http://www.salon-heiderscheid.lu)

Salonkee

# BOUTIQUE SS SANDRA SOUSA

**Boutique SS Sandra Sousa** : un magasin multimarque, pour femme et homme ou le bout c'est la tendance de la mode. Avec des marques comme Salsa, Imperial Fashion, Frnch, Hellen Baretto ou Miss Sixty, il y en a pour tous les goûts.



9, rue de Stavelot  
L-9280 Diekirch  
Tél.: 26 80 38 54



## ELECTRICITÉ FABER

Och elo an der Chrëschtzäit feiere mir eis 50 Jaar **Electricité Faber** an der Groussgaass zu Dikrech.

Bis Enn dës Joers kënt dir Kaddoen am Gesamtwäert vu 6.500€ an eiser Tombola gewinnen.

Op eisem Adventsshopping den 11. An 12. Dezember zerweiere mir lech e Patt, a während dem Chrëschtmaart hu mir och eng lwwerraschung fir lech geplangt.

Vu Messeren, art de table bis hin zu Elektroartikelen oder Kadosbongen, sidd dir bei eis op der richteger Adress a fannt fir är Léifst garantéiert e flotte Kaddo.

Mir freeën eis lech an enger gemittlecher Ambiance begrëssen a beroden ze kënnen.



## SCÈNES D'INTÉRIEUR

**Scènes d'Intérieur** est un magasin de décoration à la recherche permanente d'idées innovatives et originales. Vous y trouverez tous les accessoires pour faire vivre votre maison.

Objets déco, cadeaux, linge de table, linge de lit ... et bien sûr que ce soit pour Noël, la fête de mères, des pères, anniversaires, vous y trouverez de très nombreuses idées.

Nous serons très heureux de vous accueillir chez nous à Ettelbruck pour vous faire partager notre passion de la décoration et notre expérience.

Vous pouvez également découvrir une grande partie de nos produits sur [LETZSHOP.LU](http://LETZSHOP.LU)



36 Grand-Rue  
L-9240 Diekirch  
Tél. +352 80 97 56

[www.efaber-diekirch.lu](http://www.efaber-diekirch.lu)

60, Grand-Rue  
L-9050 Ettelbruck  
Tél.: 81 76 95  
scenes@pt.lu





## SAN

Säit 2009 zeechent eis Kommunikatiounsagence sech duerch Fachkompetenz a Professionalitéit aus. Innovatioun a Kreativitéit stinn am Mëttelpunkt vun eiser Aarbecht a mir ënnerstëtzen lech bei Äre Projeten, sief et bei der Ausschaffung vun engem Logo, enger Websäit, Ären Digitale Medien oder der Opstellung vun enger gesonder Marketing-Strategie.

SAN ass och fir Privatpersounen do a bitt personaliséiert Kaarten un, sief et fir Chrëschttag, Gebuertsdag oder aner Festivitéiten. Och eis Bäileed - a Remerciement-Kaarte fäerdege mir no enger grousser Auswiel u Virlagen oder no Äre Virstellungen op Mooss un a säit kuerzem kennt dir och Är Doudes-, Hochzäits- oder Gebuertenannoncë fir an d'Lëtzebuerger Wort bei eis fäerdege loossen.

Mir wënschen lech schéi Feierdeeg: Sandro, Romy, Romaine, Aileen, Jessica, Shari, Janika, Jill, Maud a Fernanda



## ACTIV BY BAMBERG

Zanter 39 Joer fannt Dir eise Buttek zu Ettelbréck mat engem modesche Sortiment vun dese Marken: Cambio, Greenstone, Sarah Pacini, One Step, Fox's Mode, Maria B, Simclan, Zerres, Monari, Schong vun AS 98, Mjus a Posche vun Taschendieb, FredsBruder, Rehard..

Vill vun eise Marke ginn an Europa produzéiert, woubäi Wäert op gutt Qualitéit geluecht gëtt.

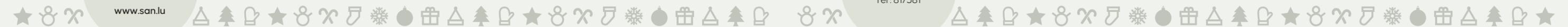
Fir eis ass eng frëndlech, perséinlech Berodung selbstverständlech.



Esplanade 20  
L-9227 Diekirch  
Tel: +352 28 11 42 1

[www.san.lu](http://www.san.lu)

40-42 Grand-Rue  
L-9050 Ettelbruck  
Tel: 817581





## MAROQUINERIE DU PASSAGE

**Maroquinerie du Passage** ass e Familljebetrieb, deen elo schonn zënter 90 Joer besteet. Sait 1931, an der 3. Generatioun, versiche mir onse Client'ën nach ëmmer nei a qualitativ gutt Artikelen ze presentéieren.

Ons Devise ass ons Client'ën zefridden ze stellen an dëst mat engem frëndlechen a gudden Service.

Mir géife mengen, dass ons dat an all deene Joer gutt gelongen ass, a mir hoffen dass mir lech och an Zukunft mat professioneller Berodung an engem super Team kënnen zur Sait stoen.

Mir sinn houfereg, dass mir lo schonn 3 Joer onst Geschäft zu Ettelbréck op der Maartplaz hunn, an ons Passioun fir dëse schéine Beruff mat de Leit aus dem Norden deele kënnen.

Noteems mir duerch d'Héichwaasser e Réckschlag erlidden hunn, freeën mir eis lech fir d'Chrëschtzäit an eisem neien, renovierten Buttek iwwerraschen ze kënnen.

Bei ons fannt dir Poschen, Wallissen, Präbbelien, Porte-monnaie'ën, Mappen, Bijouskëschten, Schaler, Schong vu Liu Jo an nach villes méi. Mir vertrieede Marke wei Longchamp, Coach, Michael Kors, Borbonese, Guess, Liu Jo, Samsonite ... fir der nëmmen e puer ze nennen.



14, Place Marie-Adelaide  
L-9063 Ettelbruck  
Tél: 22 54 81 40  
t.muller@lamaroquinerie.lu  
www.lamaroquinerie.lu

## LINGERIE ELVIRE

D'Madamm Elvire Scholtes an hir Equipe empfänken lech gären an hirem modernen an elegante Kader an der Groussgaass zou Dikrich fir lech gutt a virun allem diskret ze beroden. Dann sidd dir sécher ëmmer perfekt a bequeem gekleet ze sinn, egal ob Dir Eleganz oder Raffinesse, Verfeierung oder Wuelbefannen, Leidenschaft oder Intensitéit sicht.

Hei fannt Dir de gréisste Choix an der Regioun vun Ënnerwäsch, Nuetshiemer, Pyjama'ën a Beachwear, fir Dammen an Hären.

Dir fannt hei déi aktuell Kollektiounen vun eisen Top Marke wei Marie-Jo, Prima Donna, Anita, Lise Charmel, Marjolaine, Mey, ISA, Impetus, Ringella, Pastunette, a villes méi.

D'Kollektiounen vu Marie-Jo si beschtens bekannt fir hir aussergewöhnlech flott modern Formen an alle Faarwen a Modellen. Sie zeichnen sech aus duerch hire perfekte Sätzconfort, an adresséieren sech un all modern Fra déi sech vu chic, modern bis exklusiv kleede wëllt.

Prima Donna ass spezialiséiert a groussen Tailen (Bonnet B bis G). Des Mark offréiert net nëmmen eng perfekt Form, mee och flott Modellen a Faarwen passend zu all Joreszäit.

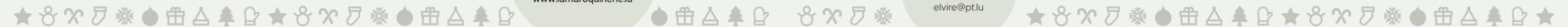
Mat engem originellen a prakteschem Kaddo aus der Lingerie Elvire fir Chrëschtzäit maacht Dir äre Léifsten garantéiert eng grouss Freed.

Dir fannt eis och op [Letzshop.lu](https://www.letzshop.lu).

Mir wënschen lech schéi Feierdeeg.



43, Grand-Rue  
L-9240 Diekirch  
Tel. 26 800 778  
elvire@pt.lu





## CHRËSCHTMAART 2021

**ETTELBRÉCK: 10.-12. DEZ**  
**DIKRECH: 18.-19. DEZ**

D'Chrëschtbelichtung an der Nordstad hänkt, an d'Akafsstroosse si festlech dekoréiert.

D'Vitrine vun de Geschäfte liichten a si prett fir déi bekanntlech schéinsten Zäit am Joer. Dozou gehéiert natierlech och d'Freed um Schenken an d'Sich no flotte Kaddoen. Mir sinn houfreg, dass mir an der Nordstad e grouse Choix un de verschiddenste Geschäfte hunn. Sief et Bekleedung oder Accessoires, bis hin zu Deko Artikelen a villem méi, et ass fir all Goût an all Portmonni eppes dobäi.

Loosst iech an enger gudder Ambiance inspiréieren a profitéiert vun de sëllegen Aktiounen, fir är Chrëscht-kaddoen an der Nordstad ze fannen.

D'Nordstadgemenge Bettenduerf, Dikrech, Ettelbréck, Ierpeldeng un der Sauer a Schieren wënschen lech schéi Chrëschtdeeg.